

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

1971

Белунов Ю. К.
Батар.

СОВЕТСКОЕ СЛАВЯНОВЕДЕНИЕ

(ОТДЕЛЬНЫЙ ОТТИСК)

4

МОСКВА · 1971

НОВЫЙ ТРУД БОЛГАРСКОГО УЧЕНОГО О ВЛАДИСЛАВЕ ГРАММАТИКЕ

Издательство Болгарской академии наук недавно выпустило в свет книгу доцента Тырновского Высшего педагогического института им. Кирилла и Мефодия Г. Данчева «Владислав Грамматик — ученый и писатель¹». Видный представитель славянской литературы XV в., Владислав Грамматик давно привлекал к себе внимание ученых России, Болгарии и Югославии. Многие важные вопросы, связанные с изучением его жизни и творчества, являются спорными: происхождение писателя (болгарское или сербское), пребывание Владислава в Рильском монастыре, связи его с Константином Костенчским, Димитрием Кантакузином, Димитрием Кратовским, Мардарием и др., участие Владислава в создании повести о восстановлении Рильского монастыря и перенесении мощей Ивана Рильского из Тырнова в Рилу, участие Владислава в создании Рильского панегирика и др. И после выхода в свет настоящей монографии многие из этих вопросов не нашли еще своего решения.

Перу Владислава Грамматика, несомненно, принадлежат четыре объемистых сборника, хранящиеся ныне в библиотеках Одессы, Загреба и Рильского монастыря. Эти сборники насчитывают

4300 страниц и содержат более 260 произведений около 50 византийских и славянских писателей. Комплексное изучение состава этих рукописей, оригинальных приписок, комментариев и дополнений к переписанным сочинениям помогло бы полнее раскрыть творческий образ Владислава Грамматика, его широкую культуру и эрудицию. Полное научное изучение сборников Владислава Грамматика — вот та центральная задача, которая стоит перед каждым исследователем, который берет на себя нелегкий труд нового изучения всего комплекса вопросов, связанных с Владиславом Грамматиком. Именно эту задачу впервые и пытается решить в своей монографии Г. Данчев.

Во введении (стр. 5—8) дается краткий обзор истории изучения вопроса и определяется круг нерешенных проблем. В главе «Владислав Грамматик и его время» (стр. 9—31) освещается эпоха конца XIV—первой половины XV в., время турецкого завоевания Балкан; автор подробно останавливается на приписке в сборнике 1456 г., в которой дьяк Владислав упоминает «Ново Брьдо» близ Призрена. Многие исследователи полагали, что Владислав будто бы родился в Новом Брьде, центре горнодобывающей промышленности и торговли на Балканах. Однако никаких доказательств для подкрепления этой гипотезы нет. Среди жителей Нового Брьда было немало пришельцев из других мест — греков, болгар, итальянцев и др. Г. Данчеву посчастливилось

¹ Г. Данчев. Владислав Грамматик — книжовник и писател. Отговорен редактор проф. П. Русев. Издательство на Българската академия на науките. София, 1969, 148 стр.

найти документ 1434 г., который позволяет предполагать, что поп Владислав был одним из таких пришельцев, жившимся около 1433—1434 гг. на дочери одного из новобрдинских старожилов — Ласича. Не менее интересны и две другие находки Г. Данчева в Дубровницком историческом архиве, в которых упоминается имя дьяка Владислава. Один документ — расписка — был написан в 1466 г. на острове Локрум по просьбе герцога Влатко самим Владиславом, что подтверждается сличением почерка документа с почерком Владиславовых сборников.

Шаг за шагом болгарский исследователь пытается отыскать следы пребывания Владислава Грамматика в 50—70-е годы XV в. в с. Младо Нагорично (близ Куманово), в Герцеговине, в Жеглиговском и Рильском монастырях, в селах Ежово и Серско.

В главе «Владислав Грамматик — переписчик и составитель сборников» (стр. 32—84) предметом исследования являются четыре известных в науке Владиславовых сборника 1456, 1469, 1473, 1479 гг., а также переписанный около 1480 г. Владиславом совместно с Мардарием «Шестоднев» Иоанна Златоуста. Г. Данчев воссоздает творческий облик писателя, содействовавшего культурному сближению балканских народов славянского юга и не замыкавшегося в своих интересах рамках церковной догматики. Владиславовы сборники свидетельствуют о высокой образованности, энциклопедичности их создателя, прекрасно знавшего и умевшего использовать сочинения византийских и античных писателей и философов. Г. Данчеву удалось показать композиционное своеобразие сборников, а также некоторые компиляторские приемы Владислава Грамматика. В целом характеристика содержащихся в сборнике произведений дается суммарная, литературная история каждой из статей до конца не выясняется, потому и остаются еще не проясненными многие вопросы, связанные с мастерством Владислава как средневекового текстолога и грамматиста.

В особом разделе этой главы «Предполагаемые Владиславовы рукописи» (стр. 78—84) характеризуются рукописи, чья атрибуция Владиславу условна. Это

«Тактиков» Никона Черногорца, хранящийся на Афоне; сборник бывшей Белградской народной библиотеки XV в., погибший в 1941 г.; Рильский панегирик 1483 г., хранящийся в Рильском монастыре; рассказ о перенесении мощей апостола Луки из Рогоза в Смедерево, хранившийся в монастыре Врдник; житие св. Савы, хранящееся в Музее православной церкви в Сараеве.

В главе «Владислав Грамматик — автор оригинальных произведений», (стр. 85—129) Г. Данчев рассматривает оригинальные творения писателя — различные приписки и заметки, а также повесть о восстановлении Рильского монастыря и о перенесении мощей Ивана Рильского из Тырнова в Рилу. Он касается ряда спорных вопросов, связанных с проблемой атрибуции двух редакций повести — белградской и рильской, времени и места их возникновения, и приходит к весьма вероятным выводам: Владиславу Грамматику принадлежит рильская редакция повести, написанная по живым следам событий в 1469 г.

Следуя традициям Тырновской школы (Житию Ивана Рильского в редакции Евфимия Тырновского), Владислав Грамматик уделяет особое внимание описанию жизни болгарского народа в условиях турецкого рабства. Трагедия родины и судьбы поработанных балканских народов интересуют писателя прежде всего. Замечательный рассказчик-беллетрист, Владислав Грамматик продолжил здесь свойственные болгарской литературе XIV—XV в. традиции правдивого, реалистического отображения отдельных сторон жизни болгарского народа. Эта глава, несомненно, одна из самых удачных в рецензируемой книге.

В «Приложении» (стр. 135—144) напечатаны все приписки Владислава Грамматика. Их издание является немаловажным подспорьем для будущих исследователей.

Отсутствие именного указателя и указателя названий произведений несколько затрудняет чтение книги, написанной живо, увлекательно и на высоком историко-филологическом уровне.

Научные достоинства рецензируемой книги заставляют признать ее немаловажным вкладом в славяноведение.